

WALLI DIMMER

FGWDEU-111

IT | ES | CS | HU | SL | RO | LT | RU

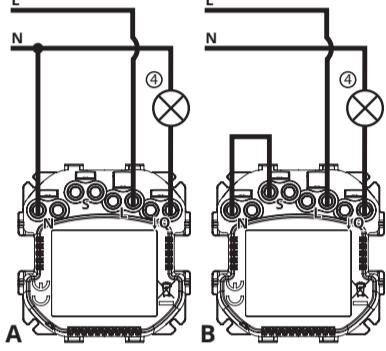
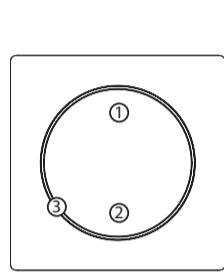


manuals.fibaro.com/walli-dimmer

Leggere le istruzioni complete prima di procedere al montaggio dell'apparecchiatura!
Le istruzioni complete e la specifica tecnica sono disponibili sul nostro sito web.

¡Lea las instrucciones completas antes de instalar el dispositivo!
Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas están en nuestro sitio web.

Prečítajte si úplný návod pred pripojením k montáži zařízení!
Úplný návod a technickou specifikaci najdete na našich internetových stránkách.

FIBARO
HOME INTELLIGENCE


ITALIANO

FIBARO Walli Switch è un dimmer a parete intelligente, destinato alla gestione di una fonte di luce per mezzo della rete Z-Wave.

Misura la potenza attiva e l'energia consumata attraverso il carico controllato.

Può essere installato con i pannelli frontal FIBARO Walli o con altri pannelli conformi: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céline o Schneider Odace (i pezzi richiesti e le restrizioni sono descritti nelle istruzioni complete).

Dati tecnici

Alimentazione:	110-230V~ 50/60Hz
Corrente nominale:	110-230V~ 50/60Hz
Resistivo:	0.22-1.52A
a incandescenza o alogeni	
Resistivo-capacitivo:	0.22-1.3A
tubi fluorescenti (compatibili con alimentatore elettronico), trasformatore elettronico, LED	
Resistivo-induttivi trasformatore magnetico	0.22-1.3A
Con FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
tubi fluorescenti o LED (coefficiente di potenza >0,5)	
Frequenza radio:	868.0-868.6MHz 869.7-870.0MHz
Potenza di trasmissione:	+6dBm
Temperatura di esercizio:	0-35°C
Umidità ambientale:	10-95% di umidità relativa in assenza di condensa
Da installare in scatole di derivazione:	Ø = 60mm, prof. ≥ 40mm
Dimensioni (largh. x alt. x prof.):	86 x 86 x 51mm

Avvertenze

Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni può causare pericoli o costituire una violazione delle norme vigenti.

L'apparecchiatura è destinata al funzionamento nell'impianto elettrico domestico. Il collegamento o l'uso non conformi possono causare incendi o la folgorazione.

Tutti i lavori legati al montaggio dell'apparecchiatura potranno essere eseguiti solo da un soggetto in possesso di adeguate qualifiche o abilitazioni. Qualsiasi operazione finalizzata alla modifica della configurazione del collegamento dovrà essere eseguita da un professionista.

ESPAÑOL

FIBARO Walli Dimmer es un atenuador de pared inteligente diseñado para controlar la fuente de luz a través de la red Z-Wave.

Mide la potencia activa y la energía consumida a través de la carga controlada.

Se pueden instalar con otras cubiertas FIBARO Walli u otras compatibles: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céline o Schneider Odace (las piezas necesarias y las restricciones se describen en el manual completo).

Especificaciones

Fuente de alimentación:	110-230V~ 50/60Hz
Corriente nominal:	110-230V~ 50/60Hz
Resistivo:	0.22-1.52A
a incandescencia o halógenos	
Resistivo-capacitivo:	0.22-1.3A
lámparas fluorescentes (compatibles con balasto electrónico), transformador electrónico, LED	
Resistivo-induttivo:	0.22-1.3A
transformadores magnéticos	0.022-0.22A
Con FIBARO Bypass 2:	tubos fluorescentes o LED (factor de potencia >0,5)
Radiofrecuencia:	868.0-868.6MHz 869.7-870.0MHz
Potencia de transmisión:	+6dBm
Temperatura de trabajo:	0-35°C
Humedad ambiental:	10-95% HR sin condensación
Para la instalación en cajas:	Ø = 60mm, profundidad ≥ 40mm
Dimensiones (ancho x alt. x prof.):	86 x 86 x 51mm

Advertencias

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ser peligroso o ser una violación de las leyes aplicables.

El dispositivo está diseñado para trabajar en una instalación eléctrica doméstica. La conexión o el uso inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Todo el trabajo relacionado con el montaje del dispositivo solo puede ser realizado por una per-

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt megpróbálja telepíteni a készüléket!
A teljes használati útmutatót és mászaki leírást megtalálja honlapunkon.

Pred namestitviu naprave preberite vsa navodila!
Celotna navodila in tehnične specifikacije so na voljo na naši spletni strani.

Înainte de a instala dispozitivul, citiți instrucțiunile complete!
Instrucțiunea completă și specificația tehnică le veți găsi pe pagina noastră web.

Prieš pradedami įrenginį montavimą perskaitykite išsamiai naudojimo instrukciją!
Išsamiai instrukcija ir techninė specifikacija surašite mūsų internetiniam puslapyje.

Перед установкой оборудования прочитайте полное руководство пользователя!
Полное руководство пользователя, а также спецификация находятся на нашем сайте.

Operación por defecto

Hacer clic en ① - apagar
Hacer clic en ② si está apagado - encender

Hacer clic en ③ si está encendido - ajustar al 100%

Hacer clic en ④ - apagar
2xClic ④ - ajustar al 100%

Mantener pulsado ① - hacer más claro

Mantener pulsado ② - hacer más oscuro

ČEŠTINA

FIBARO Walli Dimmer je inteligentní, nástěnný svítidlo určený pro ovládání zdroje světla prostřednictvím sítě Z-Wave.

Měří tepelný výkon a energii spotřebovanou kontrolovaným zařízením.

Je ho možno nainstalovat s předními částmi FIBARO Walli nebo jinými shodnými: GIRA Systém 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céline nebo Schneider Odace (požadované části a označení byly popsány v úplném návodu).

race spojení, je vždycky třeba provádět po předchozím odpojení napájení ze sítě pomocí odpojovače/instalační pojistiky, který se nachází v okruhu.

Nezapojujte zařízení, která nejsou v souladu s technickou specifikací nebo bezpečnostními normami.

Zařízení nevy stavujte působení vlhkosti, vody nebo jiných kapalin. Nepoužívajte v koupelnách a jiných prostorách s vysokou vlhkostí.

Tento produkt je určen pouze pro používání uvnitř místnosti. Nepoužívajte venku!

Tento produkt není hračka. Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.

Technické údaje

Napájení: 110-230V~ 50/60Hz

Jmenovitý proud: 0.22-1.52A

žárovkové nebo halogenové

Resistivní-kapacitivní: 0.22-1.3A

zářivky (kompatibilní s elektronickým předávačem), elektronický transformátor, LED

Resistivní-induktivní: 0.22-1.3A

magnetický transformátor

S FIBARO Bypass 2: 0.022-0.22A

zářivky nebo LED (účinkovost > 0,5)

Radiová frekvence: 868.0-868.6MHz

869.7-870.0MHz

Vysílací výkon: +6dBm

Pracovní teplota: 0-35°C

Okolní vlhkost: 10-95% relativní vlhkost

Pro instalaci v krabicích: Ø = 60mm, hl. ≥ 40mm

Rozměry: 86 x 86 x 51mm (šířka x výška x hloubka):

Pered základní montáží zařízení:

1. Vypněte síťové napájení.

2. Odizolujte 11,5-13mm vodičů.

3. Zařízení zapojte podle jednoduchého schématu:

A - Příklad zapojení v 3vodové instalaci

B - Příklad zapojení v 2vodové instalaci

① tláčkot rozjasňování, ② tláčkot stmívání, ③ LED kroužek, ④ zářízení, N - vodič / neutrál / svorka, S - pomocný terminál pro 2vodovou instalaci, L - vodič / fázová svorka, Q - terminál zářízení

4. Sundejte tláčkot spínače a ozdobný rámeček.

5. Zařízení umístěte s montážním rámem do krabice a zabezpečte ho pomocí drápků a šroubů.

6. Namontujte ozdobný rámeček a tláčkot spínače na zařízení.

7. Zapněte síťové napájení.

8. Počkejte na dokončení kalibrace. Osvětlení může blikat. Po dokončení se zařízení vypne.

9. Spusťte režim přidávání v zařízení Z-Wave.

10. Třikrát, rychle klikněte na jedno z tláčkotek.

11. Počkejte, až bude zařízení přidáno do systému.

Standardní obsluha

Klikněte ① pokud je vypnutý - zapněte

Klikněte ② pokud je zapnutý - vypněte

2x Klikněte ① - nastavte na 100 %

Přidržte ① - rozjasňujte

Přidržte ② - smíjejte

MAGYAR

A FIBARO Walli Dimmer egy intelligens fal fejnyerőszabályozó, melyivel a fényforrás irányítása a Z-Wave hálózaton keresztül lehetséges.

Az szabályozott terhelés segítségével megméri a használt aktív teljesítményt és energiát.

Telepítéssel a FIBARO Walli frontokkal vagy egyéb kompatibilis frontokkal. GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céline vagy Schneider Odace (a szükséges alkatrészekkel és feltételek a teljes használati útmutatóban találhatók).

Ez a termék kiállítólag belteréi használatra készült. Ne használja a szabadban!

A termék nem járhat. Gyerekneként és általakolt módon tartandó!

Műszaki adatok

Tápegység: 110-230V~ 50/60Hz

Neviléges áram: 0.22-1.52A

Izzó vagy halogén

Rezisztív-kapacitív: 0.22-1.3A

Fénycsövek (kompatibilis elektromos előtéttel), elektromos transformátor, LED

Rezisztív-induktív: 0.22-1.3A

Ferromagnétikus transformátorok

A FIBARO Bypass 2: 0.022-0.22A

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přizívají na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!